

conversus ad ianuam

‘quis est iste?’ inquam ‘iste decrepitu’

et merito ad ostium admotus?

foras enim spectat.

unde istunc nactus es?

quid te delectavit

alienum mortuum tollere?’

at ille ‘non cognoscis me?’ inquit:

‘ego sum Felicio,

cui solebas sigillaria afferre;

‘perfecte’ inquam ‘iste delirat.

pupulus etiam delicum meum factus est

prorsus potest fieri

dentes illi cum maxime cadunt.’

Zur Tür gedreht

sagte ich :

„Wer ist dieser Altersschwache

[den ihr] zu Recht zur Tür gedreht [habt],
(w: und)

denn er sieht hinaus.
(g: dem Tod entgegen) .

Wo hast du [denn] den aufgehabelt ?

Was hat dich [daran] gefreut,

eine lebende Leiche zu kaufen?“

Aber er sagte: „Erkennst du mich nicht?

Ich bin Felicio!

Du hast mir immer Wachsfiguren ge-
bracht.“ (w: dem du gewohnt warst,
Wachsfiguren zu bringen;)

Ich sagte: „Der ist völlig wahnsinnig.

Mein bester Freund war (w: auch)
ein kleiner Junge (w: geworden) ,

[und wie] soll das [denn] gehen,
(w: kann das vorwärts werden)

dem [hier] fallen doch schon die Zähne
aus!“ (w: cum maxime – weil sehr)